

T  
Ä  
I  
T  
AT  
R  
Ü  
K  
I  
T  
Ä  
NE  
D  
G  
AZ  
A  
P  
O  
L  
N  
E  
T  
C  
ЯP  
E  
Ч  
AT  
H  
Ы  
M  
ИB  
У  
К  
В  
A  
M  
ИT  
O  
B  
E  
C  
O  
M  
P  
L  
E  
T  
E  
DC  
O  
M  
P  
L  
E  
T  
E  
DI  
N  
C  
A  
P  
I  
T  
A  
LI  
N  
C  
A  
P  
I  
T  
A  
LL  
E  
T  
T  
E  
R  
S

**EESTIST EEMALVIIBIMISE REGISTREERIMISE TAOTLUS**  
**ХОДАТАЙСТВО О РЕГИСТРАЦИИ НАХОЖДЕНИЯ ЗА ПРЕДЕЛАМИ ЭСТОНИИ**  
**APPLICATION FOR THE REGISTRATION OF STAYING OUTSIDE OF ESTONIA**

**TAOTLEJA ISIKUANDMED**  
**ЛИЧНЫЕ ДАННЫЕ ХОДАТАЯ**  
**APPLICANT'S PERSONAL DATA**

EST isikukood/EST личный код /EST personal code \_\_\_\_\_  
eesnimed / имена / given names \_\_\_\_\_ perekonnanimi / фамилия / surname \_\_\_\_\_  
sünniaeg \_\_\_\_\_ sugu \_\_\_\_\_ n \_\_\_\_\_  
дата рождения \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ пол \_\_\_\_\_ ж \_\_\_\_\_  
sünnikoht / место рождения / place of birth \_\_\_\_\_ sex \_\_\_\_\_ f \_\_\_\_\_ kodakondsus / гражданство / citizenship \_\_\_\_\_

**KONTAKTANDMED**  
**КОНТАКТНЫЕ ДАННЫЕ**  
**CONTACTS**

tänav, maja, korter, linn (küla), vald, / улица, дом, квартира, город (село), волость / street, house, apartment, town (village) \_\_\_\_\_  
maakond, postii indeks, riik / уезд, почтовый индекс, государство / county, country, post code \_\_\_\_\_ telefon / телефон / phone \_\_\_\_\_ e-post/ e-mail \_\_\_\_\_

Eestist eemalviibimise aeg: \_\_\_\_\_ alates \_\_\_\_\_ kuni \_\_\_\_\_  
время нахождения вне Эстонии: \_\_\_\_\_ начиная с \_\_\_\_\_ по \_\_\_\_\_  
Period of staying outside of Estonia: \_\_\_\_\_ from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_

Eestist eemalviibimise põhjus  
Reason for staying outside of Estonia  
Причина нахождения за пределами Эстонии

- õppimine / учеба / study  
 töötamine / работа / employment  
 viibimine välisriigi relvajõududes ajateenistuses / срочная служба в вооруженных силах иностранного государства / time service in the armed forces of foreign state  
 muu / иное / other

Riik, kus viibitakse  
Страна пребывания  
Country of staying

**ANDMED VÄLISRIIGI REISIDOKUMENDI KOHTA**  
**ДАННЫЕ О ПРОЕЗДНОМ ДОКУМЕНТЕ ИНОСТРАННОГО ГОСУДАРСТВА**  
**DATA CONCERNING THE TRAVEL DOCUMENT OF A FOREIGN COUNTRY**

reisidokumendi liik: \_\_\_\_\_  
вид проездного документа: \_\_\_\_\_  
type of travel document: \_\_\_\_\_  
 kodakondsusjärgse riigi pass / паспорт государства гражданской принадлежности / passport of country of citizenship  
 pagulase reisidokument / проездной документ беженца / refugee's travel document  
 muu / иной / other

dokumendi nr. \_\_\_\_\_ välja antud \_\_\_\_\_ kehtiv kuni \_\_\_\_\_  
№ документа \_\_\_\_\_ дата выдачи \_\_\_\_\_ действителен до \_\_\_\_\_  
No. of document \_\_\_\_\_ date of issue \_\_\_\_\_ date of expiry \_\_\_\_\_

väljaandja \_\_\_\_\_  
выдавшее учреждение \_\_\_\_\_  
issuing office \_\_\_\_\_

**TAOTLEJA SEADUSJÄRGNE ESINDAJA**  
**ЗАКОННЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ ХОДАТАЯ**  
**LEGAL REPRESENTATIVE OF APPLICANT**

- vanem / родитель / parent  
 eestkostja / опекун / guardian

EST isikukood/EST личный код /EST personal code \_\_\_\_\_ ees- ja perekonnanimi / имена, фамилия / given names, surname \_\_\_\_\_

**Kõik taotluses esitatud andmed ja taotlusele lisatud dokumendid on õiged.**  
**Olen teadlik, et valeandmete ja võltsitud dokumentide esitamine on karistatav.**  
**Все предоставленные в ходатайстве данные и приложенные к ходатайству документы достоверны. Мне известно, что предоставление недостоверных данных и фальшивых документов наказуемо.**  
**All data and documents submitted in connection with this application are correct.**  
**I am aware that the submission of incorrect data or forged documents is punishable.**

\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
päev kuu aasta taotleja või taotleja seadusjärgse esindaja allkiri  
день месяц год подпись ходатая или законного представителя ходатая  
day month year applicant's or his/her legal representative's signature

**TÄIDAB AMETNIK**

Vastu võetud \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ päev kuu aasta \_\_\_\_\_ ametniku nimi, allkiri \_\_\_\_\_  
Allkirjavõimetus tuvastatud \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ päev kuu aasta \_\_\_\_\_ ametniku nimi, allkiri \_\_\_\_\_  
Toiming  registreerimine \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ päev kuu aasta \_\_\_\_\_ ametniku nimi, allkiri \_\_\_\_\_  
 rahuldamata jätmine \_\_\_\_\_  
 läbivaatamata jätmine \_\_\_\_\_